

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 002.006.03 НА
БАЗЕ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ НАУКИ ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ
УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 24 марта 2016 г. № 05

О присуждении Полян Александре Леонидовне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Поэтический текст на "спящем" языке в условиях многоязычия (на материале поэзии на иврите III-XIX вв.)» по специальности 10.02.19 – Теория языка (филологические науки) **принята к защите 14.01.2016**, протокол № 01 диссертационным советом Д 002.006.03 на базе Федерального государственного бюджетного учреждения науки Институт языкоznания Российской академии наук Федеральное агентство научных организаций, (125009, Москва, Б. Кисловский пер., д.1, стр. 1; приказ № 105/НК от 11.04.2012).

Соискатель Полян Александра Леонидовна 1986 года рождения.

Окончила Институт стран Азии и Африки Московского государственного университета в 2007 г., в 2016 г. окончила очную аспирантуру ФГБУН Институт языкоznания РАН ФАНО России.

Полян А.Л. работает старшим научным сотрудником кафедры иудаики Института стран Азии и Африки МГУ.

Диссертация «Поэтический текст на "спящем" языке в условиях многоязычия (на материале поэзии на иврите III-XIX вв.)» выполнена в секторе теоретического языкоznания ФГБУН Институт языкоznания РАН ФАНО России.

Научный руководитель – доктор филол. наук, Азарова Наталия Михайловна, ФГБУН Институт языкоznания РАН ФАНО России, отдел теоретического и прикладного языкоznания, ведущий научный сотрудник.

Официальные оппоненты:

Шмелев Алексей Дмитриевич, доктор филологических наук, профессор ФГБУН Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН ФАНО России, заведующий отделом культуры русской речи;

Парижский Семен Георгиевич, кандидат филологических наук, АНО ВПО «Петербургский институт иудаики», доцент филологического факультета – **дали положительные отзывы о диссертации.**

Ведущая организация – **ФГБУН «Институт восточных рукописей РАН» (г. Санкт-Петербург)** – в своем положительном заключении, подписанном Семеном Мордуховичем Якерсоном, доктором исторических наук, профессором, ведущим научным сотрудником отдела Ближнего и Среднего Востока, указала, что «диссертационная работа, выполненная на обширном фактическом материале, является глубоким завершенным научным исследованием, отвечает критериям его актуальности, новизны, теоретической и практической значимости».

Соискатель имеет 29 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 8 работ общим объемом 5.3 п.л.; опубликованных в рецензируемых научных изданиях – 3 (общим объемом 2.45 п.л.):

Полян А.Л. Иврит III–XIX вв. н.э. как «спящий язык» // Вопросы языкознания. 2014, № 5. С. 67–76.

Полян А.Л. Выбор прецедентного текста в поэзии на «спящем» языке как механизм интерпретации (на материале поэзии на иврите XVIII–XIX вв.) // Когнитивные исследования языка. М.-Тамбов, 2014. № 19.

Полян А.Л. Смена метрических моделей в поэзии на «спящем» языке: случай поэзии на иврите // Вопросы филологии, 2014, № 47 (2). С. 93-99.

На диссертацию и автореферат поступили 4 отзыва: от д.ф.н., проф. Ю.Б. Орлицкого, д.ф.н. О.В. Беловой, д.х.н., проф. В.А. Дымшица, к.ф.н. Б.В. Орехова. Все отзывы положительные, критических замечаний не содержат.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их широкой известностью своими достижениями в данной отрасли

лингвистики, наличием публикаций по данной проблематике и способностью определить теоретическую и практическую ценность диссертации, ее научную новизну и актуальность.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

введен и обоснован новый термин – "спящий язык";

проанализирован обширный материал – поэтические тексты на иврите той эпохи, когда иврит не был разговорным языком. Изучен корпус поэтических текстов на иврите, написанных в III-XIX вв., созданных авторами с различными родными языками (греческим, арабским, итальянским, идишем, русским и др.) в разных просодических традициях (тонической, квантитативной, силабической, силлабо-тонической), принадлежащих к литургической поэзии (пиют), лирике, лиро-эпическим жанрам, традиции стихотворной драмы;

разработан подход к анализу поэзии на "спящем" языке как особой дискурсивной практики, позволяющий связать такие параметры текста, как выбор лексики, метрики, прецедентного текста, с системой адресации и особенностями бытования поэтических текстов;

предложена оригинальная научная гипотеза, связывающая текстовые и версификационные параметры с языковой ситуацией в обществе: построены модели функционирования поэзии на "спящем" языке в многоязычном обществе, установлена зависимость типа концептуализации "спящего" языка от языковой ситуации (количества языков, наличия / отсутствия вернакуляра с низким статусом); установлен также факт влияние языковой ситуации на выбор ряда параметров поэтического текста на "спящем" языке – таких, как произносительная традиция и способ цитирования прецедентных текстов.

Доказано наличие зависимостей:

между характером бытования поэтических текстов и просодией поэзии на спящем языке;

между концептуализацией спящего языка и построением поэтического текста, взаимоотношением между поэзией на спящем языке и ее прецедентными текстами;

между языковой ситуацией в обществе и концептуализацией спящего языка.

Выявлены значения параметра "устный vs. письменный модус" для спящего языка вообще и поэзии на нем в частности, найдены доказательства устного бытования поэзии на спящем языке для тех эпох, когда не была принята устная рецитация поэтических текстов.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

уточнены некоторые оппозиции, традиционно понимавшиеся как бинарные (живой vs. мертвый язык, письменное vs. устное);

введен и обоснован термин "спящий язык", определяемый как язык, вышедший из разговорного употребления, однако обладающий высоким социолингвистическим статусом и используемый в ряде коммуникативных практик: в трансляции старых и в порождении новых письменных текстов);

выявлены особенности реализации оппозиции "письменное vs. устное" для спящего языка и для полисистемы, состоящей из спящего языка и вернакуляра;

применительно к проблематике диссертации результативно использован метод дискурсивного анализа в сочетании с методами лингвопоэтики, а также методами анализа устной поэзии;

доказан определяющий характер таких параметров, как адресация, устное / письменное бытование поэтического текста, метатекстовая и метаязыковая рефлексия, на поэтический текст на спящем языке;

доказано, что метрика поэзии на иврите характеризуется, с одной стороны, высокой приспособляемостью к различным просодическим системам, прежде всего под влиянием языкового окружения, а с другой – высокой инертностью;

доказано, что для спящего языка не существует имманентной ему системы стихосложения; выбор и смена метрических моделей производится в первую очередь под влиянием других языков;

выявлен ряд закономерностей развития метрики в поэзии на спящем языке: связь между скоростью изменения метрики и наличием / отсутствием практики устной рецитации поэзии, закономерности формирования переходных метрических моделей;

изучены типы соотношения поэтических текстов на спящем языке с древними текстами, созданными на нем, и типы метаязыковой и метатекстовой рефлексии поэтов. Выявлены прецедентные тексты для поэзии на иврите и стратегии обращения ивритоязычных поэтов с ними. Показаны различия в структуре и характере бытования между поэтическими текстами на живых и спящих языках.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

определенны перспективы использования дискурсивного анализа в сочетании с лингвопоэтическим методом при анализе поэзии на спящем языке; предложенный подход используется в педагогической и исследовательской работе автора и может быть использован при исследовании поэтических текстов на других спящих языках;

представлены рекомендации по использованию заявленного метода для более точной датировки поэтических текстов и подготовки комментариев к ним;

введен в научный оборот ряд поэтических текстов, не рассматривавшихся в отечественной гебраистике ранее.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

результаты получены в процессе всестороннего анализа языкового материала, аргументированы, базируются на проверяемых фактах и согласуются с опубликованными данными по теме диссертации;

теоретические положения диссертации основаны на развитии новейших научных идей и методологических разработок в области дискурс-анализа,

социолингвистики, коммуникативной лингвистики, лингвопоэтики и лингвистики текста;

научные идеи базируются на практическом анализе обширного текстового материала;

использовано сравнение авторских данных и данных, полученных ранее отечественными и зарубежными учеными по исследуемой тематике.

Личный вклад соискателя состоит в: в разработке и создании концепции работы, анализе и расшифровке обширного поэтического материала на иврите, составления полного текста диссертационного исследования, обсуждении его основных положений в рамках семинаров и конференций, преподавательской деятельности с использованием результатов исследования, публикации статей, представляющих различные аспекты исследования.

На заседании 24 марта 2016 г. диссертационный совет принял решение присудить Полян Александре Леонидовне ученую степень кандидата филологических наук. Совет также постановил рекомендовать данную диссертацию к публикации в виде монографии.

В качестве особого мнения ученый совет выражает просьбу отметить исследование Полян как выдающуюся научную работу, превосходящую уровень требований, предъявляемых к кандидатским диссертациям.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 17 человек, из них 4 доктора наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании; из 22 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за - 17 против - нет, недействительных бюллетеней - нет.

Заместитель председателя
диссертационного совета
доктор филологических наук

Ученый секретарь
диссертационного совета
кандидат филологических наук



Рябцева Н.К.

Сидельцев А.В.